

N'écrivez pas les Mouches

Cela tache les murs. S'étend sur les meubles. Le robin plus large et plus long, est adhésif d'une colle des plus sûres et qui ne sèche pas. Peut servir 3 semaines.

Aux pharmacies, épicerie et quincailleries.

Agents exclusifs: J. Edgar M. Gendron, P.O. Box 22, Sherbrooke, P.Q.

L'ATTRAPE-MOUCHE AEROXON

Prend la Mouche Chaque Foie

RIVIERE-MANIE, P. Q.

Mme Emilie Robert de Holiday, P. Q., accompagnée de sa sœur, Mme W. Chamberland de St-Eleuthère, ont visité leur amie, Mme A. Caron d'Enlilshore.

—Etat en visite dans sa famille, M. Roger Robert, employé depuis près d'un an chez M. A. Caron d'Enlilshore.

"Secrets de la Bonne Cuisine" par Soeur Ste-Marie Edith. En Vente à \$1.25 — L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

Le Plus Pauvre

Le plus pauvre n'est pas celui qui tombe en route, épuisé par la fatigue, le froid et le faim, en songeant que là-bas, au misérable logis, son épouse pleure près d'un feu éteint.

Ce n'est pas celui qui ignore les consolations de la science; ce n'est pas celui qui ne peut pas puiser dans les livres le breuvage salutaire qui réconforte et fortifie, ni ce malheureux qui passe sur la terre en cherchant inlassablement ce que nous poursuivons tous plus ou moins sans pouvoir jamais l'atteindre, cette chose légère, passagère, qui s'enfuit tous les jours, et qui s'appelle le bonheur.

Le plus pauvre n'est pas cet homme sans renommée, qui vit obscur et méconnu dans l'ombre, en remplissant son devoir fièrement, ni même celui qui a vu se faner la fleur de l'espérance que l'on n'ait pourtant immortelle; que pauvre être à qui le bon destin n'a jamais rien donné, non, pas même celui-là n'est le plus pauvre.

Le plus pauvre est celui qui n'a jamais souffert; celui qui n'a jamais pu s'unir en esprit à son Dieu agissant à Gethsémani; celui qui n'a pu souffrir le front joyeux, sans que nul ne le devine, sans qu'un sanglot n'ait réveillé sa pauvre âme meurtrie.

Ah! celui-là est vraiment pauvre! Oui, pauvre de la vraie pauvreté, car il ne pourra jamais offrir cette monnaie de la souffrance, qui est d'une valeur infinie, à son Juge Suprême à l'heure de sa mort.

"L'OLITA".

Saint-Basile, N. B. 9 août, 1931.

\$18,000,000.

L'hon. J. A. Merkle, ministre des chemins de fer, du travail et de l'industrie en Saskatchewan, a demandé à Ottawa \$18,000,000 pour le soulagement des sans-travail de sa province cette année.

Excellente Villégiature

En toutes choses, il faut éviter l'excès. Ce principe élémentaire trouve son application pratique dans une foule de circonstances de la vie. Voici, par exemple, la période des vacances, qui s'est ouverte avec la fin de l'année scolaire. A vrai dire, les enfants de nos écoles s'en donnent à cœur joie, surtout dans des excursions tout à fait innocentes. On leur conseille naturellement d'éviter les dangers, soit pour le corps, soit pour l'âme, mais on leur recommande de se récréer honnêtement durant ce temps des vacances.

Ce qui est bon pour les enfants n'est pas moins pour les adultes. Or, parmi les nombreuses villégiatures qui quittent la ville pour la campagne, il y en a qui sont en quête d'un repos bien mérité et il y en a d'autres qui recherchent des plaisirs malsains. Pourquoi donc changer en poison des éléments de vie saine? On dirait qu'une fois loin de la ville tout dévotions permis! Pas de vacances pour la morale!

Il est une coutume qui semble se répandre en maints villages au temps de la villégiature et que nous voulons dénoncer fortement, au cours du présent article; c'est celle de se rendre à la balnéaire en costume de bain, sans être couvert d'un long manteau. Un peu de décence, Mesdames et Messieurs! Avez-vous donc rompu définitivement avec la pudeur, qui vous dicte une toute autre ligne de conduite? Rappelez-vous que le scandale n'est jamais de mise pas plus à la campagne qu'à la ville! Une excellente villégiature vous apportera un repos légitime, des forces corporelles supplémentaires, et une santé morale à toute épreuve. Rappelez-vous sagement et vous vous en trouverez bien.

"La Tempérance."

Esprit de Bonheur

Quand donc quitterons-nous cette idée que la mort est plus importante que la vie, et le malheur plus grand que le bonheur? Pourquoi ne regarder que du côté des larmes, quand nous jugeons de la destinée d'un être, et jamais du côté des sourires? Quelques hommes ont appris à être heureux, mais ils ne les ont pas préter leur voix à cet ange muet qui éclairait leur âme? D'où vient cet injuste silence?

Parler du bonheur, n'est-ce pas un peu l'enseigner?

Prononcer son nom chaque jour, n'est-ce pas l'appeler?

Et l'un des devoirs de ceux qui sont heureux, n'est-ce pas d'apprendre aux autres à être heureux? ...

Il est certain que l'on apprend à

être heureux, et rien ne s'enseigne plus aisément que le bonheur. Si vous vivez avec des personnes qui béatissent la vie, vous ne tarderez pas à bénir la vôtre. Le sourire est aussi contagieux que les larmes.

Ordinairement, ce n'est pas le bonheur qui nous manque, c'est la science du bonheur. Il me semblerait d'être aussi heureux que possible, si l'on ignore qu'on est heureux; la conscience du plus petit bonheur importe plus à notre félicité que le bonheur le plus grand que notre âme ne regarde pas attentivement.

Trop souvent, nous nous imaginons que le bonheur est autre chose que ce que nous possédons. Etre heureux, c'est avoir dépassé l'inquiétude du bonheur. Le bonheur, mystérieux sommet vers lequel tendent toutes nos aspirations, est un bonheur; mais nous le voulons deux fois, pour ceux que nous aimons; souvent même, nous sommes heureux de le payer du nôtre, ou, c'est du bonheur profond de pouvoir le dire: le bonheur, dont j'ai obtenu un jour j'ai désiré être la gardienne, est mon oeuvre; moi seule puis dire ce qu'il est, puisque je suis ce qu'il coûte.

Le malheur a toujours la même voix, mais le bonheur fait moins de bruit, à mesure qu'il devient plus pur. Le bonheur, comme l'âme, ne peut pas supporter le bonheur. Il y a le courage du bonheur, comme il y a l'âme qui ne peut pas supporter le bonheur. Il y a le courage du bonheur, comme il y a l'âme qui ne peut pas supporter le bonheur. Il y a le courage du bonheur, comme il y a l'âme qui ne peut pas supporter le bonheur.

PETITES ANNONCES

LISEZ BIEN LA COLONNE DES PETITES ANNONCES DANS "LE MADAWASKA" ET SERVEZ-VOUS EN. Etre Donneur d'Excellents Résultats!

A LOUER

BOULVARD DE FORGE, sur la rue St-François, très bon poste de commerce. S'adresser à Jos. CHARRON, EDMUNDSTON, N.-B.

PETIT LOGEMENT

Petit logement muni de toutes les commodités voulues, très convenable pour un jeune ménage. A louer à de bonnes conditions. Situé sur la 20ème avenue. S'adresser au numéro 13, 20ème av.

4 APPARTEMENTS

Logement de quatre appartements au premier plancher avec chambre de bain et toutes les commodités désirables à louer à partir du 1er septembre. S'adresser à Mme J. B. ROUSSEAU, 139, rue Victoria, x1781-j.n.o-13a.

HOTEL OU LOGEMENT

Hôtel "Commercial", sur la rue St-François. Au premier étage: logement privé au deuxième et au troisième: logement privé ou hôtel et pension. Pour tout renseignement s'adresser à Wilbrod SAINDON, rue de l'Église, x1780-216-13a.

A VENDRE

TERRE Belle terre à vendre, y compris les bâtiments, les animaux et les instruments aratoires. Située à Clair, N.-B., "concession des Langs". A vendre à de très bonnes conditions. S'adresser à Mme Germain SOUCY, Clair, N.-B. x1765-j.n.o-16jt.

MACHINE A ADDITIONNER

Machine à Additionner McCaskey en bonnes conditions, à vendre à bon marché et à de bonnes facilités. S'adresser à Mme J. B. ROUSSEAU, 139, rue Victoria, x1783-j.n.o-13a.

ON DEMANDE

SERVANTE DEMANDEE. Servante d'expérience trouvera de l'emploi immédiatement, si bonne cuisinière et bonne ménagère, en s'adressant à M. A. R. SARGENT rue Canada, Edmundston, N. B. 6-1-13a.

UNE INSTITUTEUR

Le district Numéro 5, à Moncton, n'a pas encore d'instituteur d'anglais. Celles qui sont intéressées voudront bien s'adresser à Frank Michaud, Moncton-Office, N. B. 1771-11130jt.

APPARTEMENTS

On demande deux ou trois appartements meublés ou non meublés, mais chauffés, dans le centre de la ville. S'adresser aux bureaux du "Madawaska", téléphone: 75.

Messieurs les Fumeurs

Paltes venir la liste de prix-circulaire, vous renseignera pour l'achat de vos tabacs en feuilles, haiches, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch, l'abbé, Conté L'Assommoir, P. Québec, Conté L'Assommoir, 948-j.n.o-13m.

ELEXIR VIGOL Tonique du Dr Laporte de Clair à la PHARMACIE VANWART.

Aug. RUGAARD ENTREPRENEUR-MACON. Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaises. Casler Postal 814 170, rue Victoria, Edmundston.

COUR A BOIS

J'ai en main 100 cordes de bois de chauffage mêlé, que je vends aux prix suivants: Bois franc sec \$7, la corde. Bois mou -- \$5. Henri LAVOIE, Rue St-François, Près du restaurant Eddy Soucy.

ST-LEONARD

Val-et-Vent—Mlle Cécile St-Jean, est actuellement en visite chez sa sœur Mme Edmond Comeau.

—M. Fred Violette est de retour d'un voyage d'affaires à Montréal.

—M. et Mme J. Roy de St-Quentin étaient de passage ici samedi dernier.

—M. Rame Dr. Sormany d'Edmundston étaient de passage ici la semaine dernière.

—M. et Mme Gordon T. Kennedy d'Edmundston étaient de passage ici la semaine dernière.

—M. et Mme N. B. Violette ainsi que Mme C. Gervais sont allés à Edmundston visiter leurs parents et amis la semaine dernière.

—M. T. Chipman de St-Jean, était en voyage d'affaires par ici la semaine dernière.

—Mme Ida Akerley et sa fille étaient en promenade chez Mme L. W. Akerley dimanche.

—M. Ludger Guy de Grand-Sault visitait sa tante Mme C. J. Gaudet ces jours derniers.

—M. J. Arsenault d'Edmundston est actuellement en visite chez son fils M. Alvin Arsenault.

—Mme Fred Violette est de retour d'un voyage à Lewiston, Maine.

—Mlle Marian Daigle a passé quelques jours chez son frère M. Ulric Daigle dimanche.

—Mmes Constance Michaud, Winnie Thériault et Marian Violette sont allées à Edmundston visiter leurs parents et amis ces jours derniers.

—Mme H. Cammon de Fort Kent, Me. est actuellement en visite chez sa sœur Mme A. J. Violette.

—Mlle Irène Martin, étudiante au collège de St-Joseph, visitait M. le curé A. Martin, la semaine dernière.

—M. E. St-Jean de Québec était en voyage d'affaires par ici lundi dernier.

—Mme C. J. Gaudet et ses filles Emma Pauline, Corinne et Suzanne Mies Véronique, Clarina et Dora M. et Mme Lorne Bourquin et M. Jean Gaudreau sont allés en pique-nique à la ferme de M. E. P. Nadeau vendredi dernier.

—M. Lauréat Gagnon et Lionel Lavoie d'Edmundston visitaient des amis à St-Léonard et Van Buren, dimanche dernier.

—M. et Mme Dr. Guy de Grand-Sault étaient de passage en ville samedi dernier.

—M. et Mme J. E. Andrews de Grand-Sault étaient de passage ici samedi dernier.

—Mlle Louise Bourquin de Rivière-Verte visitait des amis ces jours derniers.

—Mmes Alma Léontine et Marie Gagné, ainsi que M. Lewis Sears d'Edmundston, étaient de passage en ville dimanche.

—Mlle Géraldine Clavette et M. Franklin Clavette étaient de passage en ville dimanche.

—M. l'abbé Armand Cyr de Ste-Anne, visitait M. le curé Martin de cette ville la semaine dernière.

—M. Arthur Martin de Madawaska, Me. visitait des amis par ici dimanche dernier.

—Mme R. Devos et Mlle Véronique et Clarina Roy sont de retour d'un voyage d'affaires à Edmundston.

—Mme A. B. Violette est allée à Edmundston par affaires la semaine dernière.

—Mlle Berthe Roy est allée à Edmundston visiter son frère samedi dernier.

—Mlle Rolande Gervais de cette ville est actuellement en visite chez son amie Mlle Kathleen Kennedy d'Edmundston.

—Mlle Blanche Pelletier et Yvette Lévesque, ainsi que M. A. J. Gagnon d'Edmundston étaient de passage ici la semaine passée.

—Mlle Ida Daigle de St-Basile est actuellement en visite chez M. et Mme Ulric Daigle.

—M. et Mme Léo Tardif ainsi que M. Ernest Michaud de Black Brook étaient de passage ici, dimanche dernier.

—Mmes Adrienne Dumais, et Marianne, accompagnées de MM. Pat. Dubé et Marcel Albert, sont allées à St-Quentin et Kedgewick, lundi dernier.

—M. et Mme Auguste Poulin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé Armand Léonard, Paulin et marraine: M. et Mme A. B. Violette.

—M. et Mme Léo Soucy font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée Noëla, Parise, Barrain et marraine: M. et Mme Charles Dubé de Saint-André.

-AVIS-

A l'Université St-Joseph de Memramcook La Rentrée aura lieu cette année

LE 16 SEPTEMBRE

A cause des travaux nécessités par la nouvelle construction, la rentrée est fixée au 16 septembre. Tous doivent arriver ce jour-là. Personne ne peut être admis plus tôt.

INSCRIPTION \$10.00

Pour obtenir une place, TOUT ELEVE doit la recevoir d'avance, PENDANT LES VACANCES, en payant une somme de \$10.00. Cette somme sera comptée comme partie du premier versement à faire en entrant.

6-13-20-27 août L'Administration.

EGALEMENT

La guerre atroce par la sensibilité qui, pour l'honneur de l'humanité, n'a pas encore entièrement disparu de tous les cœurs. L'angoisse, d'une authenticité certaine, prouve cependant que, chez quelques-uns, cette sensibilité est réduite à sa plus simple expression.

Un général assez connu visitait un hôpital d'évacuation. Il s'arrêta près d'un malheureux blessé et demanda quelques détails à l'infirmier.

—C'est un grand blessé, mon général. On vient de l'opérer et on a dû lui couper un bras et une jambe.

Le général se pencha très attentif vers l'amputé. Il l'examina assez longuement puis, brusquement, il dit à l'infirmier: —Vous lui ferez également couper les cheveux!

FINESSE

Le client. —Je suis mécontent! La première fois que j'ai voulu bouillir et par-dessus, il s'est décoloré dans le dos!

M. Ducepoux. —Je dois vous dire que nos bouillons sont toujours coulés. On vient de l'opérer et on a dû lui couper un bras et une jambe.

CHRYSLER

---pour du Style

---pour de l'Action

La différence entre les autos Chrysler et les autres n'est pas une simple différence extérieure dans le style — mais une différence intime dans la façon de construire, avec d'excellents résultats différents de l'action.

Pour plus vitale, Démarrage plus spontané, Vitesse plus douce, Plus souple, Plus régulier sur la route. Changements de vitesses plus rapides, plus calmes. Freins plus sûrs.

Faites-en vous-même l'épreuve et la comparaison en une démonstration de votre propre choix. Apprenez ce qu'est la rapidité de démarrage par celle de Chrysler. Éprouvez la vitesse par la vitesse du Chrysler. Apprenez ce qu'est le plaisir de la valeur du Chrysler. Conduisez un Chrysler et apprenez la différence.

CHRYSLER SIX \$1140 à \$1205
CHRYSLER 70" \$1625
CHRYSLER HUIT DE LUXE \$2010 à \$2255
(\$8 roues de broche standard sur les modèles De Luxe)
CHRYSLER HUIT IMPERIAL \$3625 à \$4150
Tous les prix sont f. o. b. Windsor, Ontario comprennent les accessoires standard de la manufacture (frein et roues extra). Accessoires spéciaux extra.

CLAIR MOTORS
GEO. GILBERT CLAIR, prop.
Rue Canada, ———— EDMUNDSTON, N.-B.

"Je vais prendre des Shredded Wheat pour mon lunch, aujourd'hui"

"Je ne perds pas l'heure du midi à essayer de lire tout un long menu. Je dis seulement: 'Apportez-moi deux biscuits de Shredded Wheat avec un bol de moitié crème et lait et un peu de fraises'. Cela me fait un délicieux et nourrissant lunch, et me tient éveillé tout l'après-midi. Les brins croustillants et savoureux du blé cuit sont exquis, et je sais que j'en obtiens tout le bénéfice sous une forme digestible."

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

Fait au Canada avec du blé canadien

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

Bière 60°

Facile à faire
Délicieuse à boire

RITE-GOOD

Extrait de Malt houblonné, et sans additifs artificiels.

5 GALLONS DE BIÈRE FORTE ET MOUSSEUSE

BOUCHONS-CAPSULES FOURNIS GRATUITEMENT

On n'a qu'à verser le contenu de la botte de 5 1/2 litres dans 5 gallons d'eau chaude en y ajoutant un sac de levain et du sucre.

On n'est pas obligé de faire tout seul. On peut acheter en pharmacie ou directement, extra du malt payé, sur réception de \$1.00.

St-Lawrence Preserving Co. Reg'd QUEBEC, QUB.

RITE-GOOD

EXTRAIT DE MALT ET HOUBLON

LA POLITESSE EN FAMILLE

C'est en famille que l'on prend les meilleures habitudes de politesse; c'est donc de bonne heure que l'on doit exercer les enfants à une surveillance attentive sur eux-mêmes sur leurs gestes, leurs démarches, leur tenue générale, afin de leur éviter plus tard la pénitence ou l'excès contraire, ce sans gêne que l'on prend trop souvent pour un laisser-aller permis.

Les parents doivent prêcher l'exemple et pratiquer les principes raisonnés de toute bonne éducation.

La politesse au foyer est d'ailleurs le plus sûr garant de la paix domestique.

Malheur à ceux qui sont affligés des plus cruels ennemis de tout commerce facile et aimable orgueil, susceptibilité, obstination. Ils souffriront d'esprit pour arriver à ne rien faire ou ne rien dire qui leur déplaise et encore, avec la meilleure volonté, n'arriveront-ils pas à éviter les bordures et les querelles.

Une fois politesse au foyer à la portée de tous, est le soin de sa personne. Réserver toutes ses coquetteries pour le monde et ne montrer chez soi qu'une tenue négligée et malpropre est presque aussi regrettable que la triste habitude de laisser sa bonne humeur à la porte pour l'apporter à sa famille qu'un visage grognon et fermé.

Le mari qui ne dédaigne pas de s'occuper de sa jeune famille, qui est plein d'égard pour la mère et la femme qui se fait belle pour plaire à ceux qu'elle aime le plus au monde, qui sait persuader par la douceur, qui se soucie avant toute chose du bien-être des siens; des enfants habitués de bonne heure à l'harmonie des bons rapports, comme à la propriété la plus rigoureuse dans la maison aussi bien qu'en public; voilà un intérieur plein de charmes où des fils, devenus grands, aimeront à se retrouver, que les filles prendront à leur tour comme un modèle à suivre.

Victor BARRETTE.

LA POLITESSE EN FAMILLE

On demande deux ou trois appartements meublés ou non meublés, mais chauffés, dans le centre de la ville. S'adresser aux bureaux du "Madawaska", téléphone: 75.

COLLEGE DE SAINTE-ANNE DE-LA-POCATIERE, P.Q.

Rentrée le 2 Septembre

Le Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière a été fondé par l'abbé Chs-Frs. Painchaud en 1827. Il est, à 75 milles en bas de Québec, à proximité des chemins de fer Nationaux et du fleuve Saint-Laurent, avantageusement situé sur le premier échelon d'une montagne qui dévale en pente douce; il domine, de cette terrasse naturelle, le fleuve et la vallée. Le site réunit les avantages du pittoresque, de la salubrité et surtout de la retraite.

Les études sont partagées en deux cours entièrement distincts, ordonnés cependant l'un à l'autre, le cours commercial français-anglais et le cours classique proprement dit.

Les quatre années d'études du premier comportent les connaissances requises pour les divers genres d'affaires qui n'exigent pas un cours technique ou un cours secondaire complet; la classe supérieure est partagée en deux sections dont l'une initie aux éléments du latin ceux qui se destinent à faire le cours classique. Celui-ci comprend six autres années, dont les deux dernières sont consacrées à la philosophie et aux sciences naturelles. Le Collège est affilié à l'Université Laval depuis 1863.

La rentrée des élèves aura lieu cette année le 2 septembre.

Pour renseignements s'adresser au Procureur du Collège de Sainte-Anne.

LA POLITESSE EN FAMILLE

On demande deux ou trois appartements meublés ou non meublés, mais chauffés, dans le centre de la ville. S'adresser aux bureaux du "Madawaska", téléphone: 75.

LA POLITESSE EN FAMILLE

On demande deux ou trois appartements meublés ou non meublés, mais chauffés, dans le centre de la ville. S'adresser aux bureaux du "Madawaska", téléphone: 75.

LA POLITESSE EN FAMILLE

On demande deux ou trois appartements meublés ou non meublés, mais chauffés, dans le centre de la ville. S'adresser aux bureaux du "Madawaska", téléphone: 75.

LA BOURSE

UN mot d'autrefois qui pourrait être d'aujourd'hui.

Deux boursiers descendant lentement, côte à côte, les marches du temple de la spéculation.

Soudain, le premier, se tournant vers son collègue, lui dit d'une voix engageante: —Viens, nous allons prendre quelque chose.

—Et qui, grand dieux! riposte le second d'une voix ironique.

ELEXIR VIGOL Tonique du Dr Laporte de Clair à la PHARMACIE VANWART.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Des différents modèles, mandez les prix et voyez.

Service d'Ambulance

Voyage automobile moderne, Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

J.B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ. Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.